

2010년 1·2월호

KIAN 안녕하세요? 가와사키



おかげさまで
20周年
20th Anniversary 2009

가와사키시 국제 교류 협회 뉴스

영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 따갈로그어, 알기쉬운 일본어로
협회 홈페이지 (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 에 게재되고 있습니다.

発行 財団法人川崎市国際交流協会

「쓰레기 버리는 법」에 대해서



쓰레기 버리는 법을 잘 모르는 분은 각구역소에 가면 쓰레기 버리는법에 대한 판플렛을 받을 수 있습니다. 후리가나가 써있는 일본어 및 영어, 중국어, 한국·조선어, 따갈로그어, 포르투갈어, 스페인어 판플렛이 있습니다. 가와사키에서는 일반쓰레기 수거는 주 3 회, 재활용품은 주 1 회에 수거하고 있습니다. 쓰레기는 수거일 당일 아침 8 시까지 버리도록 합시다.

환경국 폐기물 정책 담당 전화044-200-2580 FAX044-200-3923

「가와사키 국제 환경 기술전 2010」

2월4일(목)~5일(금)오전 10 시~오후 6 시(5 일은 5 시까지)까지 나카하라구 도도로키 아리나에서 「가와사키 국제 환경 기술전2010」이 개최됩니다.

「지금 가와사키로부터 세계로 전하고 싶은 환경 기술」을 테마로 가와사키시의 활동 및 국내외의 기업이 갖고 있는 환경기술 및 에너지 절약 등을 가와사키에서 국내외로 소개하며, 기업간에서의 기술 이전을 추진하여 비즈니스 매칭을 하거나, 환경 분야에서의 산업 교류, 환경 기술의 이전에 의한 국제 공헌의 추진등을 도모하는 기술전입니다.

무사시코스기역 북쪽출구에서 무료 셔틀버스를 운행하며, 무료 입장입니다.

경제노동국 공업 진흥과 전화:044-200-2313

「다언어 의료 정보」에 대해

가와사키시 홈페이지에는 「가와사키의 의사선생님」이라는 코너가 있습니다. 일본어와 영어판이 있으며, 가와사키시내의 의료 기관을 검색 할수 있습니다. 장소 및 의료 기관의 종류, 진찰일시 등으로 병원을 조사하는것 뿐만 아니라, 일본어 이외의 특정 언어를 사용할 수 있는 의료 기관을 알아볼 수도 있습니다.

단, 그 언어를 사용하는 의사가 그만뒀을 경우도 있으므로 먼저 전화로 병원에 확인한 후 방문하십시오.

또한, 인터넷 상에는 다언어 의료기관 문진표가 공개되어있습니다. 이것은 일본어를 못하는 분이 증상등을 의사에게 전하기 위한 것입니다. 문진표에는 일본어가 병기되어있으므로, 외국어를 못하는 의사에게 증상을 전할 수 있습니다. 가나가와 국제 교류 재단 홈페이지에는 15 언어 이상의 다언어 의료 문진표가 제공되어 있습니다. 히라가나 「たげんごいりょうもんしんひょう」로 검색 하시기 바랍니다

「제 16 회 외국인 시민에 의한 일본어 스피치 콘테스트」

2월 20일 토요일 오후 1시부터 4시까지, 가와사키시 국제 교류 센터에서 「외국인 시민에 의한 일본어 스피치 콘테스트」가 개최됩니다.

콘테스트에서는 일본에 온지 5년 미만의 외국인 여러분이 일본어 학습 성과를 보여드립니다. 콘테스트 후에는 스피치를 하신분들과 함께 교류회를 갖습니다. 스피치 콘테스트 관람은 무료로, 누구나 보실수 있습니다만, 교류회는 참가비 500엔이 필요하며, 사전 신청제입니다.

교류회 신청은 국제 교류 센터, 전화 044-435-7000로 해 주십시오.

(협회 이벤트 및 강좌)

매혹의 음악 기행 - 러시아로의 여행

- 일시: 2010년 2월 27일 (토) 14시부터 13시 30분까지
- 장소: 가와사키시 국제 교류 센터 홀 입장료: 1,500엔



러시아 작곡가의 명곡 연주 및 귀에 익은 러시아 민요를 러시아의 아름다운 겨울 경치를 떠올려 보십시오. 러시아 출신의 4인조 여성 아티스트가 연주합니다.



지구 시민 강좌 ~빙하가 녹아요!~

지구 온난화의 진실, 그리고 우리가 할 수 있는 것

21세기 최대 문제, 기후 변동 및 지구 온난화. 섬나라가 바다에 가라앉고, 아프리카에서는 가뭄에 의한 기아, 빈곤 증가등, 많은 나라에서 심각한 위기에 처해있습니다. 우리가 할 수 있는 것은 생활스타일을 바꾸는 것입니다. 무엇을? 어떻게?



- 일시: 2010년 3월 6일 (土) 14:00~15:30
- 장소: 가와사키시 국제 교류 센터 홀 정원: 200명
- 참가비: 무료이며, 지금 접수중입니다. (전화, FAX, 메일, 직접 내방)
- 문의처: 전화:044-435-7000 (9:30~16:30) / FAX: 044-435-7010 / kiankawasaki@kian.or.jp

가와사키시 국제 교류협회 센터 상담 안내

*상담 업무 시간 (10:00~12:00 13:00~13:00) 전화 044-435-7000 / 메일 : kiankawasaki@kian.or.jp

영 어	월요일~토요일	중국어	화요일, 수요일, 금요일
한국·조선어	화요일, 목요일	스페인어	화요일, 수요일
포르투갈어	화요일, 금요일	따갈로그어	화요일, 수요일

* 일본어로도 상담 받고 있습니다. 부담없이 상담하시기 바랍니다. (비밀엄수)

- 가와사키구약소 무료 상담(면담)
 - 영 어 : 1, 3 주 목요일 14:00~16:30
 - 중 국 어: 1, 3 주 화요일 14:00~16:30
 - 따갈로그어: 1, 3 주 수요일 9:00~12:00
- 아사오구약소 무료 상담(면담)
 - 영 어 : 1, 3 주 목요일 9:00~12:00
 - 중 국 어: 1, 3 주 화요일 9:00~12:00
 - 따갈로그어: 1, 3 주 수요일 14:00~16:30



◇ 행정서사 무료 상담회 · 장소: 센터 2층 협회 회의실 · 일시: 2월 21일(일) 오후 2시~4시